

**CEN TEK®**

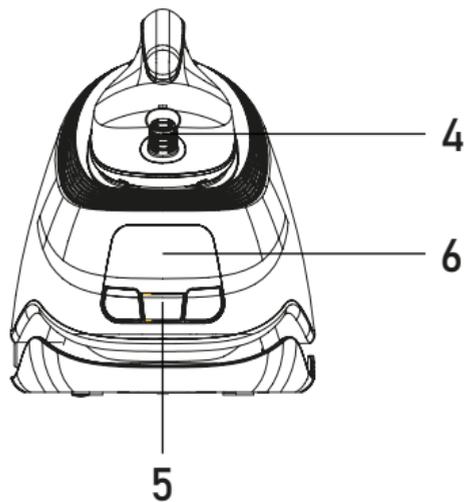
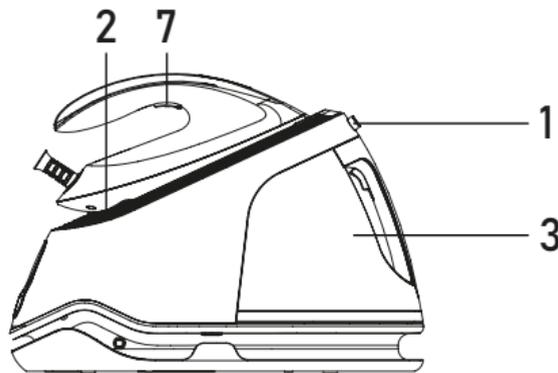
# СТ-2304

ПАРОГЕНЕРАТОР  
БУ СТАНЦИЯСЫ  
ԳՈԼՈՐՇԻՈՎ ԱՐԴՈՒՎ  
БУУ СТАНЦИЯ

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
НҰСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ  
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՌՆԱՐԿ  
ԿՈԼԴՈՆՄԱՆՆԱՆ ԶԵՏԵԿՉԻԼԻԳԻ



Серия СТ



## РУССКИЙ

Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ СЕНТЕК.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

**НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА:** для разглаживания складок на изделиях из ткани.

Парогенератор является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода прибора из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

- Подключайте прибор только к надлежащим образом установленной розетке электросети. Убедитесь, что напряжение, указанное на приборе, соответствует напряжению в местной электросети.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.

- Запрещается оставлять прибор, подключенный к сети, без присмотра.
  - Отключите прибор от электрической сети, прежде чем наполнить резервуар водой.
  - При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
  - Не используйте прибор при повреждениях сетевого шнура или вилки.
  - Не погружайте прибор в воду.
  - Не допускайте контакта сетевого шнура с горячей подошвой прибора.
  - Перед тем как убрать прибор на хранение, дайте ему полностью остыть.
  - Используйте и храните прибор на устойчивой поверхности.
  - Не пользуйтесь прибором, если он упал, протекает или имеет видимые повреждения.
  - Запрещается подключать прибор к сети через таймеры и иные дистанционные устройства.
  - Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.
  - Будьте осторожны: при работе прибора температура доступных поверхностей может быть высокой. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей.
  - Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
- Внимание!** Перед первым использованием прибора проверьте его на ненужной ткани на случай загрязнения подошвы или емкости для воды. Некоторые части прибора при сборке слегка смазываются, поэтому при первом включении возможно образование небольшого количества дыма. Это прекратится в течение нескольких секунд.

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

1. Фиксатор утюга
2. Керамическая подошва
3. Резервуар для воды
4. Шнур подачи пара
5. Регулятор режимов
6. Панель с LED-индикаторами
7. Кнопка подачи пара

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Парогенератор - 1 шт.
- Резервуар для воды - 1 шт.
- Руководство по эксплуатации - 1 шт.

## 4. ПОРЯДОК РАБОТЫ

ПРИМЕЧАНИЕ: каждому режиму подачи пара соответствует свой уровень температуры. Для утюжки выбирайте температуру в зависимости от типа одежды.

**Внимание!** Перед использованием прибора рекомендуем выставить максимальную температуру, во избежание протекания.

### КНОПКА ФИКСАТОРА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

Нажмите кнопку фиксатора резервуара и извлеките резервуар из базы паровой станции, удерживая его за ручку.

### ЗАЛИВНАЯ ГОРЛОВИНА

Залейте воду в резервуар через заливную горловину, следите, чтобы ее уровень не превышал отметку МАКС.

### ИНДИКАТОР ТЕМПЕРАТУРЫ

Индикатор температуры мигает во время нагрева утюга. При достижении заданной температуры индикатор будет гореть постоянно. Во время утюжки индикатор температуры горит постоянно.

### КНОПКА ПОДАЧИ ПАРА

После нагрева и готовности парогенератора вы можете нажать кнопку подачи пара, не прикладывая чрезмерного усилия: пар будет непрерывно выходить из подошвы утюга. При опущенном рычаге подача пара прекращается, прибор можно использовать для сухой утюжки без пара. **Внимание!** Не запрокидывайте утюг для непрерывной подачи пара.

### ПАРОВОЙ УДАР

При необходимости разглаживания сильно мятой одежды воспользуйтесь функцией парового удара. Для этого нажмите кнопку подачи пара дважды в течение 1 секунды.

### ФИКСАТОР УТЮГА

Когда утюг зафиксирован на теплоизоляционной подставке, нажмите кнопку разблокировки утюга «», чтобы разблокировать утюг, после чего утюг можно снять с теплоизоляционной подставки для глажки. Когда замок утюга разблокирован, утюг можно поставить на теплоизоляционную подставку. Если замок утюга заблокирован, сначала необходимо нажать кнопку разблокировки замка утюга, чтобы разблокировать его, а затем

можно поместить утюг на теплоизоляционную подставку. Когда утюг помещен на теплоизоляционную подставку, нажмите на замок утюга «», чтобы зафиксировать утюг на теплоизоляционной подставке, после чего весь прибор можно будет перемещать за ручку утюга.

### КНОПКА ВКЛЮЧЕНИЯ ПИТАНИЯ

Подключите прибор к сети и нажмите кнопку питания, загорится индикатор питания, по умолчанию будет установлен уровень подачи пара 1, и соответствующий индикатор будет мигать. Для отключения прибора нажмите и удерживайте кнопку включения более 2 секунд.

**Внимание!** Прибор будет готов к использованию в течение 2,5 мин.

### КНОПКИ ВЫБОРА ИНТЕНСИВНОСТИ ПОДАЧИ ПАРА

Нажатием кнопок выбора интенсивности подачи пара «+» и «-» выберите один из трех уровней, при каждом нажатии кнопки раздается звуковой сигнал. Индикатор соответствующего режима подачи пара будет гореть постоянно.

### ИНДИКАТОР НИЗКОГО УРОВНЯ ВОДЫ

При низком уровне воды в резервуаре загорается индикатор, звучит двойной звуковой сигнал и парогенератор прекращает работу. В этом случае необходимо извлечь резервуар из базы и заполнить его водой через заливную горловину, после чего установить резервуар на место.

### ИНДИКАТОР САМООЧИСТКИ

Индикатор самоочистки загорается при образовании минеральных отложений, требующих удаления. После удаления накипи и восстановления нормальной работы прибора индикатор гаснет.

#### АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Прибор автоматически отключится при отсутствии каких-либо действий с ним в течение 10 минут в обычном режиме ожидания. Для перезапуска прибора достаточно повторно нажать кнопку включения питания.

Прибор автоматически переключается в режим экономии энергии при отсутствии подачи пара в течение продолжительного времени после первого включения. Для выхода из режима экономии энергии нажмите и удерживайте рычаг подачи пара в течение 2 секунд, индикатор выбранного режима подачи пара начнет мигать, и прибор начнет подавать пар в течение 30 секунд после начала мигания индикатора.

Если прибор не используется, сетевой шнур может быть сверну и помещен в нишу для хранения.

**Внимание!** Следите за правильностью установки утюга на термоизоляционной площадке.

#### СИСТЕМА САМООЧИСТКИ

После использования прибора в течение некоторого времени на панели управления включится функция очистки. В это время охладите устройство, отвинтите гайку в нижней части основания прибора, вылейте грязную воду, затем снова закрутите ее и включите питание. Индикатор очистки отключится после того, как в бойлер поступит чистая вода.

#### 5. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

Отключите прибор. Слейте воду из резервуара для воды. Удалите отложения с подошвы утюга с помощью раствора уксусной кислоты. Протрите корпус утюга влажной тканью, затем вытрите насухо.

#### 6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220–240 В ~50/60 Гц
- Номинальная мощность: 2520–3000 Вт
- Давление пара: 9 Бар
- Постоянная подача пара: 180 г/мин

#### 7. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор по окончании срока службы может быть утилизирован отдельно от обычного бытового мусора. Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку.

#### 8. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами. По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр ТМ CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). Генеральный

сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Мопеутог», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:

№ ЕАЭС RU С-CN.АЖ49.В.03685/24 от 20.03.2024 г.



**ВНИМАНИЕ!** Сертификаты соответствия имеют ограниченный срок действия. Актуальный сертификат соответствия на нашу продукцию вы можете найти на официальном государственном сайте Национальной системы аккредитации России <https://fsa.gov.ru>. Для этого воспользуйтесь поиском в разделе «СЕРТИФИКАТЫ И ДЕКЛАРАЦИИ» (<https://pub.fsa.gov.ru/rds/declaration>).

**ВНИМАНИЕ!** Изготовитель и импортер оставляют за собой право внесения не критических изменений в партию продукции. Это делается в целях улучшения потребительских свойств товара и избежания дефектов. Таким образом, данное руководство пользователя может не вполне соответствовать партии товара. Самую актуальную версию данного руководства пользователя вы можете найти на нашем официальном сайте <https://centek.ru>.

#### 9. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

**Импортер:** ИП Асрумян К.Ш. **Адрес:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

### ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ ДЛЯ ТКАНЕЙ

	МАТЕРИАЛ
	Джинсовые ткани
	Хлопок, ситец
	Шерсть, полушерсть, вискоза, полиэстер, трикотаж, шелк

### РАСШИФРОВКА СИМВОЛОВ НА ЯРЛЫКАХ ОДЕЖДЫ

	Можно гладить		Стирка с нейтральными моющими средствами в холодной воде
	Гладить при высокой температуре (до 200 °C)		Стирка с нейтральными моющими средствами в теплой воде
	Гладить при средней температуре (до 150 °C)		Стирка в горячей воде при 60 °C

	Гладить при низкой температуре (до 110 °C)		Не стирать
	Не гладить		Можно отбеливать с применением хлора
	Можно отпаривать		Отбеливать только без хлора
	Не отпаривать		Не отбеливать
	Допускается только ручная стирка		Можно отжимать
	Можно стирать		Не отжимать
	Можно стирать в стиральной машине		Не стирать в стиральной машине

### УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 24 месяца с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;

- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;

- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
  - выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
- а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;
  - б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
  - для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.
5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.
6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TM CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.
7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

## ҚАЗАҚ

**Құрметті тұтынушы!**

**TM CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.  
Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар  
сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.**

**АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ:** киімнің қыртысын жазуға арналған.  
**Бү үтік тұрмыстық аспап болып табылады және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!**

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір мен денсаулыққа қауіпті жағдайлардың туындауын, сондай-ақ аспаптың уақытынан бұрын істен шығуын болдырмау үшін төменде көрсетілген шарттарды қатаң сақтау қажет:

- Аспапты тек электр желісінің розеткасына орнатыңыз. Құрылғыда көрсетілген кернеу жергілікті электр желісінің кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Спап физикалық, сезімдік немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі болмаған жағдайда, егер олар аспаптың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның
- Бақылауында болмаса немесе оны пайдалану туралы нұсқау бермесе, пайдалануға арналмаған. Балалар аспаптармен ойнауға жол бермеу үшін бақылауда болуы керек.

- Желіге қосылған аспапты қараусыз қалдыруға тыйым салынады.
  - Резервуарды сумен толтырғанға дейін электр желісінен темірді ажыратыңыз.
  - Қорек шнуры зақымданған жағдайда, оны ауыстыру қауіпті болдырмау үшін дайындаушы, сервистік қызмет немесе осыған ұқсас білікті персонал жүргізу қажет.
  - Желілік сым немесе шанышқы зақымданған кезде аспапты пайдаланбаңыз.
  - Аспапты суға батырмаңыз.
  - Желілік баудың аспаптың ыстық табанымен жанасуына жол бермеңіз.
  - Қыздыру элементінің беті аспаптың жұмысы аяқталғаннан кейін ыстық болып қалады.
  - Алдында алып тастау аспап сақтауға берілдер, оған толығымен өшіру суыт.
  - Аспапты тұрақты бетінде пайдаланыңыз және сақтаңыз.
  - Егер ол құлап кетсе, көзге көрінетін зақым немесе судың ағып кетуі болса, аспапты пайдаланбаңыз.
  - Аспаптың бөліктері жұмыс кезінде қатты қызады.
  - Аспапты таймерлер және басқа дистанциялық құрылғылар арқылы желіге қосуға тыйым салынады.
  - Қыздыру элементінің беті аспаптың жұмысы аяқталғаннан кейін ыстық болып қалады. Аспаптың жұмыс істеу кезінде қол жетімді беттердің температурасы жоғары болуы мүмкін.
  - Тасымалдау (тасымалдау), сату бойынша ерекше шарттар жоқ.
- Назар!** Аспапты алғаш пайдаланар алдында оны табанның немесе су сыйымдылығының ластануы жағдайына қажетсіз матаға тексеріңіз. Құрастыру кезінде құралдың кейбір бөліктері аздап майланады, сондықтан бірінші қосу кезінде түтін аз мөлшерде пайда болуы мүмкін. Бұл бірнеше секундқа тоқтайды.

## 2. ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1. Темір ұстағыш
2. Керамикалық табан
3. Су ыдысы
4. Бу беру сымы
5. Режим реттегіші
6. LED индикаторы
7. Бу беру түймесі

## 3. ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

- Бу станциясы - 1 дана
- Өлшеуіш стақан - 1 дана
- Пайдалану жөніндегі нұқаулық - 1 дана

## 4. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

ЕСКЕРТПЕ: Әр бу беру режимінің өзіндік температура деңгейі болады. Үтіктеу температурасын киімнің түріне қарай таңдаңыз.

### СУ ҚҰЯТЫН РЕЗЕРВУАРДЫ БЕКІТУ БАТЫРМАСЫ

Резервуарды бекіту батырмасын басып, резервуарды тұтқасынан ұстап тұрып, бу станциясының базасынан шығарыңыз.

### СУ ҚҰЯТЫН ЕРНЕУ

Су құятын ернеу арқылы резервуарға су құйыңыз, деңгейі резервуардағы MAX белгісінен аспайтынына көз жеткізіңіз.

## ТЕМПЕРАТУРА ИНДИКАТОРЫ

Үтік қызып жатқан кезде температура индикаторы жыпылықтайды. Белгіленген температураға жеткенде индикатор үздіксіз жанатын болады. Үтіктеу кезінде температура индикаторы үздіксіз жанып тұрады.

## БУ БЕРУ ИИТІРЕГІ

Қызғаннан кейін және бу генераторы дайын болғаннан кейін бу беретін иінтіректі қатты күш салмай, басуыңызға болады: бу үтіктің табанынан үздіксіз шығып тұрады. Иінтіректі босатқан кезде бу беру тоқтайды, бұйымды бусыз құрғақтай үтіктеу үшін қолдануға болады.

## БУ СОҚҚЫСЫ

Қатты мыжылған киімді тегістеу қажет болса, бу соққысы функциясын қолданыңыз. Ол үшін бу беру түймесін 1 секунд ішінде екі рет басыңыз.

## ТЕМІР ҰСТАҒЫШ

Үтік жылу оқшаулағыш тірекке бекітілген кезде, үтіктің құлпын ашу үшін үтіктің құлпын ашу түймесін «» басыңыз, содан кейін үтікті үтіктеу үшін жылу оқшаулағыш тіректен алуға болады. Үтіктің құлпы ашылған кезде, үтікті жылу оқшаулағыш тірекке қоюға болады. Егер үтіктің құлпы құлыптаулы болса, алдымен оны ашу үшін үтіктің құлпын ашу түймесін басу керек, содан кейін үтікті жылу оқшаулағыш тірекке қоюға болады. Үтік жылу оқшаулағыш тірекке қойылғанда, үтікті жылу оқшаулағыш тірекке бекіту үшін «» темір құлпын басыңыз, содан кейін бүкіл құрылғыны үтіктің тұтқасынан жылжытуға болады.

## ҚОРЕКТЕНДІРУДІ ҚОСУ БАТЫРМАСЫ

Бұйымды желіге қосып, қоректендіру батырмасын басқанда қоректендіру индикаторы жанады, әдепкіде бу берудің 1-деңгейі орнатылады және тиісті индикатор жыпылықтап тұрады. Бұйымды айыру үшін қосу батырмасын басып, 2 секунд бойы ұстап тұрыңыз.

## БУ БЕРУ ҚАРҚЫНДЫЛЫҒЫН ТАҢДАУДЫҢ

Бу беру қарқындылығын таңдаудың «+» және «-» батырмаларын басып, үш деңгейдің бірін (1, 2 және 3) таңдауға болады, батырманы басқан сайын дыбыстық сигнал естіледі. Тиісті бу беру режимінің индикаторы үнемі жанып тұрады.

## СУДЫҢ ТӨМЕН ДЕҢГЕЙІНІҢ ИНДИКАТОРЫ

Су деңгейі төмен болған кезде резервуарда индикатор жанады, қосарланған дыбыстық сигнал беріледі және бу генераторы жұмысын тоқтатады. Бұл жағдайда резервуарды базадан шығарып, оған су құятын ернеуі арқылы су толтырып, содан кейін резервуарды орнына қойыңыз.

## ҚАҚТЫ ЖОЮ/ТАЗАЛАУ ИНДИКАТОРЫ

Үтікті тазалауды қажет ететін минералды шөгінділер пайда болған кезде, қақты жою индикаторы жанады. Қақ жойылып, үтік қалыпты жұмысына оралғаннан кейін индикатор сөнеді.

## АВТОМАТТЫ ТҮРДЕ ӨШІРУ

Бұйым қалыпты күту режимінде 10 минут ішінде ешқандай әрекет орындалмаған жағдайда автоматты түрде сөніп қалады. Бұйымды қайта қосу үшін қорек көзін қосу батырмасын қайта басу жеткілікті.

Бұйым бірінші рет қосылғаннан кейін ұзақ уақыт бойы бу берілмеген кезде автоматты түрде энергия үнемдеу режиміне ауысады. Энергия үнемдеу режимінен шығу үшін бу беру иінтірегін 2 секунд басып тұрыңыз, таңдалған бу беру режимінің индикаторы жыпылықтай бастайды және бұйым индикатор жыпылықтағаннан кейін 30 секунд ішінде бу бере бастайды.

Құрылғы пайдаланылмаған кезде қуат сымын орап, сақтау ұясына орналастыруға болады.

**Назар аударыңыз!** Үтіктың жылу оқшаулағыш төсеміне дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

#### ӨЗІН-ӨЗІ ТАЗАЛАУ ЖҮЙЕСІ

Құрылғыны біраз уақыт пайдаланғаннан кейін басқару панеліндегі тазалау функциясы қосылады. Осы уақытта құрылғыны суытыңыз, құрылғының түбінің төменгі жағындағы гайканы бұрап алыңыз, лас суды төгіңіз, содан кейін оны қайтадан бұрап, қуат көзін қосыңыз. Таза су қазандыққа кіргеннен кейін тазалау индикаторы өшеді.

#### 5. ҚҰРЫЛҒЫНЫ КҮТУ

Аспапты сөндіріңіз. Су ыдысынан суды төгіңіз. Үтіктың табанынан шөгінділерді сірке қышқылының ерітіндісімен алыңыз. Үтіктың корпусын дымқыл шүберекпен сүртіңіз, содан кейін құрғатыңыз.

#### 6. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеу: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 2520-3000 Вт

- Бу қысымы: 9 Бар
- Тұрақты бу беру: 180 г/мин

#### 7. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

#### 8. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytop» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:  
№ ЕАЭС RU C-CN.AЖ49.B.03685/24 - 20.03.2024 ж. бастап.



#### 9. ӨНДІРУШІ, ИМПОРТТАУШЫ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### МАТАЛАРҒА АРНАЛҒАН ТЕМПЕРАТУРАЛЫҚ РЕЖИМДЕР

	МАТЕРИАЛ
	Деним маталары
	Мақта, хитц
	Жүн, жартылай жүн, вискоза, полиэстер, трикотаж, жібек

## КИІМ ЖАПСЫРМАЛАРЫНДАҒЫ ТАҢБАЛАРДЫҢ ШИФРЫН АШУ

	Үтіктеуге болады		Бейтарап жуғыш заттармен суық суда жуу
	Жоғары температурада үтіктеу (200 °C дейін)		Бейтарап жуғыш заттармен жылы суда жуу
	Орташа температурада үтіктеу (150 °C дейін)		60 °C температурада ыстық суда жуу
	Төмен температурада үтіктеу (110 °C дейін)		Жууға болмайды
	Үтіктеме		Хлормен ағартуға болады
	Бумен пісіруге болады		Тек хлорсыз ағартыңыз
	Буламау		Емес отбеливать
	Тек қолмен жууға рұқсат етіледі		Сіз сығуға болады

	Жууға болады		Сығуға болмайды
	Кір жуғыш машинада жууға болады		Кір жуғыш машинада жууға болмайды

### ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ!

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 24 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

### КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ:

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:  
 - үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.

Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат Толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.

2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:  
 - пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;  
 - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.

3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.

4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:

- механикалық зақым;
- құрылғының табиғи тозуы;
- пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
- дұрыс орнату, тасымалдау;
- табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
- аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
- өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
- аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;
- бұйымның төменде санамаланған керек-жарақтарының істен шығуы, егер оларды ауыстыру конструкциямен көзделсе және бұйымды бөлшектеумен байланысты болмаса:

а) қашықтан басқару пультері, аккумуляторлық батареялар, қуат беру элементтері (батареялар), сыртқы қуат беру блоктары және зарядтау құрылғылары;

б) шығыс материалдары мен аксессуарлары (буып-түю, қаптар, белдіктер, сөмкелер, торлар, пышақтар, колбалар, тәрелкелер, тұғырлар, торлар, вертелалар, шлангілер, түтіктер, щеткалар, саптамалар, шақ жинағыштар, сүзгілер, иіс сіңіргіштер);

- батареялардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-жарамсыз немесе сарқылған батареялармен жұмыс істеу;
- аккумуляторлардан жұмыс істейтін аспаптар үшін-аккумуляторларды зарядтау және зарядтау ережелерін бұзудан туындаған кез келген зақымданулар.

5. Осы келілдікті өндіруші қолданыстағы заңнамада белгіленген тұтынушының құқықтарына қосымша береді және оларды ешбір дәрежеде шектемейді.

6. Өндіруші, егер бұл бұйымды пайдалану, орнату ережелері мен шарттарын сақтамау нәтижесінде болған жағдайда, адамдарға, Үй жануарларына, тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың мүлкіне тікелей немесе жанама келтірілген зиян үшін; тұтынушының және/немесе өзге үшінші тұлғалардың еңсерілмейтін күш жағдайларының қасақана және/немесе абайсызда әрекеттері (әрекетсіздігі) үшін жауапты болмайды.

7. Сервистік орталыққа жүгінген кезде бұйымды қабылдау тек таза күйінде ұсынылады (аспапта азық-түлік, шаң және басқа да ластанулар болмауы тиіс).

**Өндіруші алдын ала ескертусіз аспаптың дизайны мен сипаттамаларын өзгертуге құқылы.**

## ՀԱՅԵՐԵՆ

**Հարգելի սպառող,  
Շնորհակալություն ընտրության ԿԵՆՏԵԿ արտադրանք.  
Մենք երաշխավորում ենք, որ այն աշխատում է, եթե  
դուք պատշաճ կերպով պահպանում եք օգտագործման  
կանոնները:**

**ՍԱՐՔԻ ՆՊԱՏԱԿԸ` Հագուստի վրայի ծալքերը հարթեցնելու համար:  
Գոլորշիով արդուկը կենցաղային տեխնիկա է և նախատեսված չէ արդյունաբերական նպատակով օգտագործման համար:**

### 1. ԱՆՎՏԱՆԳՈՒԹՅԱՆ ԱՊԱՀՈՎՄԱՆ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Կյանքի և առողջության համար վտանգավոր իրավիճակների առաջացումը, ինչպես նաև սարքի վաղաժամ փչացումը կանխելու համար անհրաժեշտ է խստորեն պահպանել ստորև նշված պայմանները`

- Սարքը միացրեք միայն պատշաճ կերպով տեղադրված էլեկտրական վարդակին: Համոզվեք, որ սարքի վրա նշված լարումը համապատասխանում է տեղային էլեկտրամատակարարման լարմանը:
- Սարքը նախատեսված չէ ֆիզիկական, զգայական կամ մտավոր նվազ կարողություններ ունեցող անձանց (այդ թվում երեխաների) կամ կյանքի փորձի ու գիտելիքի պակաս ունեցող անձանց կողմից օգտագործման համար, եթե նրանք չեն վերահսկվում կամ սարքի օգտագործման ցուցումներ չեն ստացել այն անձից, ով պատասխանատու է իրենց անվտանգության համար: Երեխաները պետք է գտնվեն վերահսկողության ներքո՝ սարքի հետ խաղալը կանխարգելելու համար:

- Մի թողեք էլեկտրական ցանցին միացված սարքը առանց վերահսկողության:
  - Արդուկի մեջ ջուր լցնելուց առաջ անջատեք այն էլեկտրական ցանցից:
  - Եթե էլեկտրամատակարարման լարը վնասվում է, դրա փոխարինումը պետք է իրականացնի արտադրողը, հաճախորդների սպասարկման ծառայությունը կամ համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմը վտանգից խուսափելու համար:
  - Մի օգտագործեք սարքը, եթե հոսանքի լարը կամ խրոցը վնասված են:
  - Մի ընկղվեք սարքը ջրի մեջ:
  - Մի թույլ տվեք, որ էլեկտրական լարը դիպչի սարքի տաք հատվածին:
  - Թողեք, որ սարքն ամբողջովին սառի մինչև այն պահելը:
  - Օգտագործեք և պահեք սարքը կայուն մակերեսի վրա:
  - Մի օգտագործեք սարքը, եթե այն ընկել է, տեսանելիորեն վնասվել է կամ դրանից ջուր է արտահոսել:
  - Սարքի մասերը օգտագործման ընթացքում շատ են տաքանում:
  - Արգելվում է սարքը էլեկտրական ցանցին միացնել ժամանակաչափերի և այլ հեռավար սարքերի միջոցով:
  - Ջեռուցվող հատվածի մակերեսը շարունակում է մնալ տաք վիճակում սարքի աշխատանքի ավարտից հետո:
  - Հասանելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել սարքի աշխատանքի ընթացքում:
  - Բեռնափոխադրման, իրացման հատուկ պայմաններ չկան:
- ՌԻՇԱՎՐՈՒԹՅՈՒՆ** Սարքն առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ արդուկեք ոչ պետքական կտոր, որպեսզի համոզվեք՝ արդուկը կեղտոտված չէ և հետքեր չի թողնում: Սարքի որոշ մասերը հավաքելու ժամանակ թեթևակի քսուքապատվում են, հետևաբար արդուկի առաջին միացման ժամանակ հնարավոր է փոքր քանակի ծխի առաջացում: Դա կանցնի մի քանի վայրկյանից:

## 2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆԸ

1. Երկաթ պահող
2. Կերամիկական միանձնյա
3. Ջրի բաք
4. Գոլորշու մատակարարման լար
5. Ռեժիմի կարգավորիչ
6. ԼԵՂ-ցուցիչ
7. Գոլորշու կերակրման կոճակ

## 3. ՓԱԹԵԹԻ ՊԱՐՈՒՆԱԿՈՒԹՅՈՒՆԸ

- Գոլորշիով արդուկ՝ 1 հատ
- Չափիչ բաժակ՝ 1 հատ
- Օգտագործողի ձեռնարկ՝ 1 հատ

## 4. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ԿԱՐԳԸ

ԾԱՆՈԹՈՒԹՅՈՒՆ. յուրաքանչյուր գոլորշու ռեժիմ ունի իր ջերմաստիճանի մակարդակը: Արդուկի համար ընտրեք ջերմաստիճանը՝ կախված հազուատի տեսակից:

Ջրի ռեգերվուարի սևեռակի (ֆիքսատորի) կոճակ Սեղմեք ռեգերվուարի սևեռակի կոճակը և հանեք ռեգերվուարը գոլորշու կայանի հիմքից՝ պահելով այն բռնակից:

### ՋՐԻ ԼՑՄԱՆ ԱՆՑՔ

Ջուրը ռեգերվուարի մեջ լցրեք լցման անցքի միջով, հետևելով, որ դրա մակարդակը չգերազանցի ռեգերվուարի MAX. նշագիծը:

### ՋԵՐՄԱՏՈՒԹՅԱՆ ՑՈՒՑԻՉ (ԻՆՒԿԿԱՏՈՐ)

Ջերմաստիճանի ցուցիչը թաթթում է արդուկի տաքանալու ժամանակ: Սահմանված ջերմաստիճանին հասնելուն պես ցուցիչն անընդհատ կվառվի: Արդուկման ժամանակ ջերմաստիճանի ցուցիչը անընդհատ վառվում է:

ԳՈԼՈՐՇՈՒ ՔԱՅ ԹՈՂՄԱՆ (ՄՏԱԿԱՐԱՐՄԱՆ) ԼԾԱԿ  
Հենց որ գոլորշու գնեքատորը տաքանա և պատրաստ լինի, կարող եք, չգործադրելով չափազանց ճիգ, սեղմել գոլորշու բաց թողման լծակը: Գոլորշին կսկսի անընդհատ դուրս գալ արդուկի հիմքից: Լծակը բաց թողնելիս գոլորշու մատակարարումը դադարում է, սաքը կարող է օգտագործվել չոր արդուկման համար՝ առանց գոլորշու:

### ԳՈԼՈՐՇԱՅԻՆ ՀԱՐԿԱԾ

Օգտագործեք գոլորշու հարվածի գործառնությունը, եթե անհրաժեշտ է ծանր ճնրթված հագուստը հարթեցնել: Դա անելու համար 1 վայրկյանում երկու անգամ սեղմեք գոլորշու կերակրման կոճակը:

### ԵՐԿԱՑ ՊԱՀՈՐ

Երբ արդուկը ամրացված է ջերմամեկուսիչ տակդիրի վրա, սեղմեք «» երկաթի ապակողպման կոճակը՝ արդուկը բացելու համար, որից հետո արդուկը կարող է հեռացվել ջերմամեկուսիչ արդուկի տակդիրից: Երբ երկաթի կողպեքն ապակողպված է, երկաթը կարող է տեղադրվել ջերմամեկուսիչ տակդիրի վրա: Եթե երկաթի կողպեքը կողպված է, ապա նախ պետք է սեղմել երկաթի կողպեքի ապակողպման կոճակը՝ այն բացելու համար, Այնուհետև երկաթը կարող է տեղադրվել ջերմամեկուսիչ տակդիրի վրա: Երբ երկաթը տեղադրվում է ջերմամեկուսիչ տակդիրի վրա, սեղմեք երկաթի կողպեքը «» որպեսզի երկաթը ամրացվի ջերմամեկուսիչ տակդիրի վրա, որից հետո ամբողջ սաքը կարող է տեղափոխվել երկաթի բռնակով:

### ՀՈՍԱՆՔԻ ՄՈՒՑՄԱՆ ԿՈՇԱԿ

Սաքը միացրեք ցանցին և սեղմեք հոսանքի կոճակը, հոսանքի ցուցիչը կվառվի, կանխատրված կասիմանակի գոլորշու մատակարարման մակարդակը 1 -ի և համապատասխան ցուցիչը կսկսի թաթթել: Սաքն անջատելու համար սեղմեք և ավելի քան 2 վայրկյան պահեք միացման կոճակը:

ԳՈԼՈՐՇՈՒ ԻՆՏԵՆՍԻՎՈՒԹՅԱՆ ԸՆՏՐՈՒԹՅԱՆ ԿՈՇԱԿՆԵՐ  
Գոլորշու ինտենսիվության ընտրության «+» և «-» կոճակների սեղմումով ընտրեք երեք մակարդակներից մեկը, ամեն անգամ կոճակը սեղմելիս հնչում է ծայնային ազդանշան: Գոլորշու մատակարարման համապատասխան ցուցիչն անընդհատ կվառվի:

### ՋՐԻ ՑԱԾՐ ՄԱԿԱՐԿԱԿԻ ՑՈՒՑԻՉ

Եթե ռեգերվուարի ջրի մակարդակը ցածր է, ցուցիչը վառվում է, հնչում է կրկնակի ազդանշան, և գոլորշու գնեքատորը դադարեցնում է աշխատանքը: Այս դեպքում անհրաժեշտ է հանել ռեգերվուարը հիմքից և լցնել ջրով ջրի լցման անցքի միջով, այնուհետև տեղադրել ռեգերվուարն իր տեղում:

### ՆՏԱԿԱԾՔԻ ՀԵՌԱՑՄԱՆ/ՄԱԹՐՄԱՆ ՑՈՒՑԻՉ

Նստվածքի հեռացման ցուցիչը վառվում է, երբ առաջանում են հանքային նստվածքաշերտեր, որոնք պահանջվում է հեռացնել: Նստվածքը հեռացնելուց հետո սաքը վերադառնում է բնականոն աշխատանքին, և ցուցիչը անջատվում է:

### ԱԿՏՈՄՍ ԱՆՋԱՏՈՒՄ

Սաքն ավտոմատ կերպով անջատվում է, եթե սպասման սովորական ռեժիմում 10 րոպեի ընթացքում դրա հետ որևէ գործողություն չի կատարվում: Սաքը վերագործարկելու համար բավական է կրկին սեղմել հոսանքի միացման կոճակը: Առաջին գործարկումից հետո գոլորշու մատակարարման երկարաժամկետ բացակայության դեպքում սաքն ավտոմատ կերպով անցնում է էներգախնայողության ռեժիմի: Էներգախնայողության ռեժիմից դուրս գալու համար սեղմեք և 2 վայրկյան պահեք գոլորշու մատակարարման լծակը, գոլորշու մատակարարման ընտրված ռեժիմի ցուցիչը կսկսի թաթթել, և սաքը կսկսի գոլորշի բաց թողնել ցուցիչի թաթթումից 30 վայրկյան անց:

Երբ սարքը չի օգտագործվում, հոսանքի լարը կարող է փաթաթվել և տեղավորվել պահեստի մեջ:

**Ուշադրություն.** Համոզվեք, որ արդուկը ճիշտ է տեղադրված ջերմամեկուսիչ բարձիկի վրա:

**ԻՆՔՆԱՄԱՔՐՄԱՆ ՀԱՄԱԿԱՐԳ**

Սարքը որոշ ժամանակ օգտագործելուց հետո կառավարման վահանակի մաքրման գործառնություն կմիանա: Այս պահին սարքը հովացրեք, սարքի հիմքի ներքևի հատվածում ընկույզը հանեք, դուրս թափեք կեղտոտ ջուրը, այնուհետև նորից պտուտակեք այն և միացրեք հոսանքը: Մաքուր ջրի կաթսա մտնելուց հետո մաքրման ցուցիչը կանջատվի:

**5. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔԸ**

Անջատեք սարքը: Դատարկեք ջրի տարան: Քացախաթթվի լուծույթով հեռացրեք նստվածքները արդուկի հատակից: Սրբեք արդուկի կորպուսը խոնավ կտորով, հետո չորացրեք այն:

**6. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐԸ**

- Նոմինալ լարումը՝ 220-240 V ~50/60 Հց
- Նոմինալ հզորությունը՝ 2520-3000 Վտ
- Գոլորշու ճնշում: 9 բար
- Մշտական գոլորշու մատակարարում՝ 180 գ/րոպե

**7. ՇՐՋԱԿԱ ՄԻՋԱԿԱՅՐԻ ՊԱՇՏՊԱՆՈՒԹՅՈՒՆԸ, ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ԿԵՐԱՄՇԱԿՄԱՆ**

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է առանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

**8. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՐԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումերին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ առաջարկու-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 նիշերը՝ տարի, 4 և 5 նիշերը՝ արտադրության ամիս): Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ՝ +7 (988) 24-00-178, VK vk.com/centek\_krd: Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՄՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ՝ +7 (861) 991-05-42:

**Ապրանքն ունի համապատասխանության սերտիֆիկատ՝**  
 № EAՅС RU C-CN.AXЖ49.B.03685/24 ից 20.03.2024 թ.:



**9. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ ՏԵՐԵԿՈՒԹՅՈՒՆ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂ՝** Ի՞նչ Ապրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: Հեռախոս՝ +7 (861) 2-600-900:

**ԿՏՈՐՆԵՐԻ ՋԵՐՄԱՍՏԻՃԱՆԱՅԻՆ ՌԵԺԻՄՆԵՐԸ**

ՆՅՈՒԹ	
	Ջինսային կտոր
	Բամբակ, չիթ
	Բուրդ, կիսաբուրդ, վիսկոզա, պոլիէսթեր, տրիկոտաժ, մետաքս

**ՀԱԳՈՒՍՏԻ ՊԻՏԱԿՆԵՐԻ ՎՐԱ ՊԱՏԿԵՐՎԱԾ ԽՈՐՀՐԴԱՆԻՇՆԵՐԻ ԲԱՑԱՏՐՈՒԹՅՈՒՆԸ**

	Կարելի է արդուկել		Լվանալ չեզոք լվացող միջոցներով սառը ջրով
	Արդուկել բարձր ջերմաստիճանում (մինչև 200 °C)		Լվանալ չեզոք լվացող միջոցներով գոլ ջրով

	Արդուկել միջին ջերմաստիճանում (մինչև 150°C)		Լվանալ չեզոք լվացող միջոցներով տաք ջրով 60°C
	Արդուկել ցածր ջերմաստիճանում (մինչև 110°C)		Չի կարելի լվանալ
	Չի կարելի արդուկել		Կարելի է սպիտակեցնել քլորով
	Կարելի է գոլորշիով արդուկել		Կարելի է սպիտակեցնել միայն առանց քլորի
	Չի կարելի գոլորշիով արդուկել		Չի կարելի սպիտակեցնել
	Կարելի է միայն ձեռքով լվանալ		Կարելի է քամել
	Կարելի է լվանալ		Չի կարելի քամել
	Կարելի է լվանալ լվացքի մեքենայով		Չի կարելի լվանալ լվացքի մեքենայով

### ՀԱՐՁԵԼԻ ՄՊԱՌՈՂ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 24 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասունակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

### ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՄՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում  
 - հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գևորդի ստորագրությունը:  
 Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը վերը նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:  
 2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում  
 - պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,  
 - հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:  
 3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝  
 - մեխանիկական վնասվածքներ,  
 - սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,  
 - օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,  
 - սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,  
 - բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,  
 - կողմնակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,  
 - վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,  
 - սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը Էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,  
 - ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ՝  
 ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, Էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), Էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ,  
 բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողոցակներ, խողովակներ,

խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),

- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ,

- կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում կուտակիչ մարտկոցներ

լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող

օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին,

սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «Centek»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ

անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի

օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ

երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության),

ֆորամաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևնդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:

## КЫРГЫЗЧА

**Урматтуу иеректөөчү!**

**TM CENTEK өнүмдөрүн тандаганыңыз үчүн рахмат.**

**Биз анын иштешине, колдонуу эрежелерин туура аткарасыңыз, непилдик беребиз.**

**ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ:** бырышкан кийимдерди үтүктөө үчүн.

**Буу үтүк бул тиричилик шайманы жана өнөр жай максаттар үчүн колдонулбайт.**

### 1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

- Өмүргө жана ден-соолукка кооптуу кырдаалдарды келтирбеш үчүн, ошондой эле шайман иштен эрте чыгып калбашы үчүн, төмөндө келтирилген шарттар так сакталышы керек.
- Шайманды туура орнотулган электр розеткасына гана туташтырыңыз. Шайманда көрсөтүлгөн чыңалуу жергиликтүү электр булагыңыздын чыңалуусуна дал келгенин текшерчиңиз.
- Шайман физикалык, сезимтал жана акыл-эс мүмкүнчүлүктөрү төмөн адамдарга (балдарга дагы) колдонууга арналган эмес, эгер алар алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдан шаймандын колдонуусун үйрөнбөсө же ал адамдын көзөмөлүндө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн, аларды көзөмөлдөш керек.
- Тармакка туташтырылган шайманды кароосуз калтырууга тыюу салынат.
- Суу куюлган идишти толууруудан мурун шайманды электр тармагынан ажыратыңыз.

- Эгерде электр зымы бузулган болсо, кооптуу жагдай жаратпаш үчүн аны өндүрүүчү, тейлөө кызматы же ушул сыяктуу квалификациялуу кызматкер алмаштырышы керек.
- Эгерде электр зымы же розеткасы бузулган болсо, шайманды колдонбоңуз.
- Шайманды сууга батырбаңыз.
- Электр зымын үтүктүн ысык таманына тийишине жол бербейиз.
- Шайман өчүрүлгөндөн кийин ысытуучу элементтин бети ысык бойдон калат.
- Шайманды сактоодон мурун, аны толугу менен муздатыңыз.
- Шайманды туруктуу жерде колдонуп сактаңыз.
- Эгерде шайман түшүп кетсе, көрүнгөн зыяндары болсо же суусу агып кетсе, аны колдонбоңуз.
- Шайман иштеп жатканда, анын бөлүктөрү аябай ысыйт.
- Шайманды тармакка таймерлер жана башка алыскы түзмөктөр аркылуу туташтырганга тыюу салынат.
- Иш бүткөндөн кийин ысытуучу элементтин үстү ысык бойдон калат.
- Иштөө учурунда жеткиликтүү беттердин температурасы жогору болушу мүмкүн.
- Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.

### КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

- Шайманды биринчи жолу колдонуудан мурун, аны керексиз кездемеге текшерип алыңыз, үтүктүн таманы же суу куюлган идиши булганган болбосун. Шаймандын айрым бөлүктөрү чогултаарда бир аз майланышат, ошондуктан алгач күйгүзүлгөндө бир аз түтүн пайда болушу мүмкүн. Ал бир нече секунддун ичинде токтойт.

- Этият болуңуз: иштөө учурунда жеткиликтүү беттердин температурасы жогору болушу мүмкүн.
- Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.

## 2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ

1. Темирди бекитүү
2. Керамикалык таман
3. Суу сактагыч
4. Буу берүүчү Шнур
5. Режим контроллер
6. Индикатор
7. Буу берүү баскычы

## 3. ТОЛУКТУК

- Буу станция - 1 д.
- Өлчөө стакан - 1 д.
- Колдонуучунун жетекчилиги - 1 д.

## 4. ИШТӨӨ ТАРТИБИ

Эскертүү: Ар бир буу ылдамдыгы тиешелүү температураны орнотуу менен камсыздалат. Үтүктөөдө кийимдин түрүнө жараша туура температураны тандаңыз.

### СУУ РЕЗЕРВУАРЫН БОШОТУУ БАСКЫЧЫ

Суу резервуарын бошотуу баскычын басыңыз жана суу резервуарынын туткасын кармап, суу резервуарын бирдиктин базасынан алып салыңыз.

### АПЕРТУРАНЫ ТОЛТУРУУ

Суу резервуарын толтуруу апертурасы аркылуу суу менен толтуруңуз. Суу суу сактагычтын максималдуу белгисинен ашпашы керек.

### ТЕМПЕРАТУРА КӨРСӨТКҮЧҮ

Темир ысыганда, температура көрсөткүчү жаркырайт. Темир тандалган температурага жеткенден кийин, ал катуу жарык берет. Жана температура көрсөткүчү Үтүктөө учурунда катуу жарык берет.

### БУУ МЕНЕН ИШТЕТҮҮЧҮ

Зарыл болгон учурда разглаживания катуу бырышкан кийим выполните функциясын буу. Бул үчүн, буу баскычын 1 секунд ичинде эки жолу басыңыз.

### ТЕМИРДИ БЕКИТҮҮ

Үтүк жылуулук изоляциялоочу стендге бекитилгенде, үтүктүн кулпусун ачуу үчүн үтүктүн кулпусун ачуу үчүн «» баскычын басыңыз, андан кийин үтүктү үтүктөө үчүн жылуулоочу таянычтан алып салууга болот. Үтүктүн кулпусу ачылганда, үтүктү жылуулоочу таянычка коюуга болот. Эгерде үтүктүн кулпусу кулпуланган болсо, анда аны ачуу үчүн адегенде үтүктүн кулпусун ачуу баскычын басуу керек, андан кийин үтүктү жылуулоочу таянычка коюуга болот. Үтүктү жылуулоочу таянычка койгондо, үтүктү жылуулоочу таянычка бекитүү үчүн үтүктүн кулпусун «» басыңыз, андан кийин бүт шайманды үтүктүн туткасынан жылдырууга болот.

### КУБАТ БАСКЫЧЫ

Шайманды сайып, кубаттуулук баскычын басыңыз, кубаттуулук көрсөткүчү жарык болот, буу ылдамдыгы 1 демейки деп эсептелет жана анын көр-

сөткүчү жаркырайт. Электр баскычын болжол менен 2 секунд кармаңыз жана басыңыз, ал эми шайман электр менен камсыздоодон ажыратылат.

### БУУ ЫЛДАМДЫГЫН КОНТРОЛДОО БАСКЫЧЫ

Буу ылдамдыгын контролдоо баскычын басыңыз буу ылдамдыгы 1, буу ылдамдыгы 2 жана буу ылдамдыгы 3 ортосунда которулуу үчүн, которулууну жасоодо бир сигнал угулат. Жана тандалган буу ылдамдыгынын тиешелүү көрсөткүчү катуу жарык болот.

### ТОЛТУРУУ КӨРСӨТКҮЧҮ

Толтуруу көрсөткүчү жарык болуп, эки сигнал угулат, ошондой эле суу резервуары суу жетишпесе, буу генератору иштебей калат. Ошол учурда, суу резервуарын алып, толтуруу апертурасы аркылуу суу менен толтуруп, андан кийин суу резервуарын жакшы абалда алмаштыруу керек.

### КАЛЬЦ/ТАЗА КӨРСӨТКҮЧ

Эгерде дескалинг индикатору жарыктандырылса, анда буу генератору кандайдыр бир деңгээлде чогултулган минералдык кендердин айынан тазалоо жүргүзүлөрүн көрсөтөт. Система минералдык кендерди алып салууну камсыз кылганда, көрсөткүч өчүрүлөт.

### АВТОМАТТЫК ӨЧҮРҮҮ

Эгерде кадимки күтүү режиминде 10 мүнөттүн ичинде эч кандай операция болбосо, шайман автоматтык түрдө өчүрүлөт. Шайманды кайра баштоо үчүн, электр баскычын кайрадан басуу керек. Жана шайман биринчи колдонууда бууну узак убакытка бошотпогондо энергияны үнөмдөө режимине кирет. Эгерде энергияны үнөмдөө режиминен чыгуу керек болсо, анда буу триггерин 2 секунддан ашык кармап

туруу жана басуу керек, ошол учурда тандалган буу ылдамдыгынын көрсөткүчү көз ирмемде жана шайман көрсөткүч 30 секундга көз ирмемден кийин буу чыгарат.

Аппарат колдонулбай турганда, кубат шнурын түрүп, сактоочу жайга коюуга болот.

**Көңүл бургула!** Үтүктүн жылууулук изоляциялоочу жайга туура орнотулгандыгын текшерипиз.

#### ӨЗҮН-ӨЗҮ ТАЗАЛОО СИСТЕМАСЫ

Шайманды бир канча убакыт колдонгондон кийин башкаруу панелиндеги тазалоо функциясы күйөт. Бул учурда аппаратты муздатып, аппараттын түбүндөгү гайканы бошотуп, кир сууну төгүп, андан кийин кайра бурап, кубаттуу күйгүзүңүз. Казанга таза суу киргенден кийин тазалоо индикатору өчөт.

#### 5. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

Шайманды өчүрүңүз. Суу сактагычтан сууну төгүп салыңыз. Үтүктүн таманындагы катмарларды уксус кислотасынын эритмеси менен алып салыңыз. Үтүктүн корпусун нымдуу чүпүрөк менен аарчып, андан кийин кургатыңыз.

#### 6. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Номиналдык чыңалуу: 220-240 В -50/60 Гц.
- Номиналдык күчтүүлүгү: 2520-3000 Вт
- БУУнун басымы: 9 Бар
- Туруктуу буу берүү: 180 г/мүн

#### 7. АЙЛАНА ЧӨЙРӨНҮ КОРГОО, ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

#### 8. КУБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕСИ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулуп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, ТМ CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин <https://centek.ru/servis> сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору: тел.: +7 (988) 24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. 000 «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон: +7 (861) 991-05-42.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-CN.AЖ49.B.03685/24 - 20.03.2024 ж. баштап.



#### 9. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импортоочу: ИП Асрумян. К. Ш. Дарек: Россия, 350912, Краснодар шаары, Пашковский айылы, Атаман Лысенко көчөсү, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### ТЕМПЕРАТУРАЛЫК ШАРТТАР

	КЕЗДЕМЕ
	Джинсы кездемелер
	Пахта, калико
	Жүн, жүн аралашмасы, вискоза, полиэстер, токулган, жибек

#### КИЙИМДИН ЭТИКЕТАСЫНДАГЫ БЕЛГИЛЕРДИ ЧЕЧМЕЛӨӨ

	Үтүктеуге болады		Салқын суда бейтарап жуғыш заттармен жууңыз
	Жоғары температурада үтүктеу (200 °C дейін)		Жылы суда бейтарап жуғыш заттармен жууңыз
	Орташа температурада үтүктеу (150 °C дейін)		60 °C ыстық суда жууңыз

	Төмен температурада үтіктеу (110 °C дейін)		Жууға болмайды
	Үтіктеуге болмайды		Хлорды пайдаланып ағартуға болады
	Бумен пісіруге болады		Тек хлорсыз ағартқыш
	Бумен пісірмеңіз		Ағартуға болмайды
	Тек қолмен жууға рұқсат етіледі		Басуға болады
	Жууға болады		Қыспаңыз
	Машинада жууға болады		Машинада жууға болмайды

#### УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ!

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүге сатылған күндөн баштап 24 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

#### КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

- Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу.
  - баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.
  - Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.
- Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу.
  - шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
  - эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.
- Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды ээсинин үйүндө жөндөө камтылбайт.
- Кепилдикке кирбеген учурлар:
  - механикалык зыян;
  - шаймандын табигый эскириши;
  - иштөө шарттарын сактабоо же ээсинин туура эмес аракеттери;
  - туура эмес орнотуу, ташуу;
  - табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
  - шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;
  - уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
  - шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;
  - буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды ал-

маштыруу долбоордо

каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:

- узактан башкаруу пульстар, аккумулятордук кубаттагычтар, батарейкалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
- сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);
- батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;
- батарейка менен иштеген шаймандар үчүн - батарейкаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.
- Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.
- Өндүрүүчү TM CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.
- Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Гарантийный талон / Кепилдик картасы /  
Երաշխիքային փորձն / Кепілдік талоны №

**Внимание!** Пожалуйста, потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрывные талоны. Талон действителен при наличии всех штампов и отметок.

**Назар аударыңыз!** Сатушыдан кепілдік талоны мен үзбелі талондарды толық толтыруды талап етіңіз.

**Ուշադրություն:** Վաճառողից պահանջեք ամբողջու-թյամբ լրացնել երաշխիքային փորձները:

**Ծեղքը բուրուժ!** Сатуучудан кепилдик талону жана жулунуп кеткен талондорду толугу менен толтурул берүүсүн суранабыз. Эгер бардык штамптар жана белгилер бар болсо, купон жарактуу.

Изделие / Бұйым /  
Ապրանք / Продукт

Модель / Үлгү /  
Ստրել / Моделі

Серийный номер / Сериялық нөмірі /  
Սերիայի համար / Сериялық саны

Дата продажи / Сатылган күнү /  
Վաճառքի ամսաթիվ / Сату күні

Данные отрывные купоны заполняются представителем фирмы-продавца /  
Сатушы-фирма толтырады / Бул талондор сатуучунун өкүлү тарабынан толтурулат /  
Էրաճխուճ Է վաճառող ընկերությունը



ИЗДЕЛИЕ / БҮЙЫМ /  
ԱՊՐԱՆՔԵ / ՎՊՐԻԲ

МОДЕЛЬ / МОДЕЛ / ՍՏՐԵԼ /  
ՍՆԴՂ / MODEL

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР / СЕРИЯЛЫҚ НӨМІРІ / ՍԵՐԻԱ / СЕРИЯЛЫК САНЫ

ДАТА ПРОДАЖИ / САТУ КҮНІ / ՎԱՃԱՐՔԻ ԱՆՍԱԹԻՎ / САТЫЛГАН КҮНҮ

ПРОДАВЕЦ / ФИРМА-САТУШЫ / ՎԱՃԱՐՔԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹՅՈՒՆ / САТУՍՉՈՒ

М. П.

Фирма-продавец / Фирма-сатушы / Үйбашпаңа құрылғылар / Сатуучу

Адрес фирмы-продавца / Сатушы фирманың мекенжайы / Үйбашпаңа құрылғыларын сатушының мекенжайы / Сатуучунун дәрегі

ФИО и телефон покупателя / Сатып алушының Т. А. Ә. және телефоны /  
Қызылқанды-сатушының-құрылғыларын сатушының мекенжайы /  
Сатып алуучунун аты-жөні және телефоны

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра /  
Осы жыртылмағы купондарды бұйымға жөндеу жүргізетін сервис орталығының өкілі толтырады / Әйеліңізді құрметтеп тұрып, оған  
сатып алу құрылғыларын сатушының мекенжайы /  
Бұл жыртылған талондарду өкілі толтырат тейлөө борбору



ВИД РЕМОНТА / ЖӨНДЕУ ТҮРІ / ҚҰРЫЛғыЛАРДЫ СТУДИЯС /  
РЕМОНТТҮН ТҮРҮ


ДАТА ПОСТУПЛЕНИЯ / ЖӨНДЕУГЕ ТҮСКЕН КҮНІ / ҚҰРЫЛғыЛАРДЫ  
САТУШЫНЫ СЛУШАҒАҢ / АЛУ КҮНҮ

--

ДАТА ВЫДАЧИ / БЕРІЛГЕН КҮНІ / СЛУШАҒАҢ / БЕРІЛГЕН КҮНҮ

--